

TABLE DES MATIÈRES

CONTENTS

	PAGE		PAGE
AVANT-PROPOS.....	viii	FOREWORD.....	ix
PRÉFACE DE L'ÉDITEUR.....	x	EDITOR'S PREFACE.....	xi
INTRODUCTION.....	xviii	INTRODUCTION.....	xix
PROVENANCE DES DOCUMENTS.....	lxv	LOCATION OF DOCUMENTS.....	lxv
LISTE DES PERSONALITÉS.....	lxvii	LIST OF PERSONS.....	lxvii
PHOTOGRAPHIES.....	lxxv	PHOTOGRAPHS.....	lxxv
Chapitre I		Chapter I	
LES RELATIONS DE DÉFENSE.....	1	DEFENCE RELATIONS.....	1
1. La période d'avant-guerre.....	1	1. The Pre-War Period.....	1
2. Les premiers mois de la guerre.....	42	2. The Early Months of the War.....	42
3. L'effondrement en Europe: Terre-Neuve et la défense de l'Amérique du Nord.....	81	3. The Collapse in Europe: Newfoundland and North American Defence.....	81
a. Le Canada et la défense de Terre-Neuve.....	81	a. Canada and the Defence of Newfoundland.....	81
i) Terre-Neuve dans la stratégie de défense canadienne.....	81	i) Newfoundland in Canadian Defence Planning.....	81
ii) L'aéroport de Gander et la base d'hydravions à Botwood.....	116	ii) Gander Airport and Botwood Seaplane Base.....	116
iii) La défense des installa- tions navales.....	126	iii) Naval Defences.....	126
iv) Les conférences.....	149	iv) Conferences.....	149
v) La nomination d'un haut commissaire canadien.....	192	v) Appointment of a Canadian High Commissioner.....	192
b. La Commission perma- nente canado-américaine de défense (CPCAD).....	216	b. The Permanent Joint Board on Defence (PJBD).....	216
c. Les bases américaines.....	238	c. United States Bases.....	238
4. Terre-Neuve et la poursuite de la guerre.....	322	4. Newfoundland and the Prosecution of the War.....	322
a. Les opérations aériennes.....	322	a. Air Operations.....	322
i) Le service trans- océanique.....	322	i) The Atlantic Ferry Service.....	322
ii) Gander et Botwood.....	403	ii) Gander and Botwood.....	403
iii) Torbay.....	461	iii) Torbay.....	461
iv) Goose Bay.....	482	iv) Goose Bay.....	482
b. Les opérations navales.....	557	b. Naval Operations.....	557